

Reniec habilita registro civil bilingüe en lengua indígena Ticuna de Loreto

Actas registrales ahora en ticuna



Reniec habilita registro civil bilingüe en lengua indígena Ticuna de Loreto.

10:59 | Lima, dic. 16.



El Registro Nacional de Identificación y Estado Civil (Reniec) anunció que habilitó un nuevo registro civil bilingüe en el país. Se trata de la lengua indígena Ticuna, que se habla en el pueblo indígena del mismo nombre, que vive cerca de las fronteras con Brasil y Colombia.

En las fronteras con Brasil y Colombia, en los extremos de la región Loreto, pervive un pueblo conocido como ticuna. La palabra significa hombre (taco) y negro (una), haciendo referencia a la costumbre de pintarse el cuerpo con un colorante oscuro proveniente del árbol de huito.



Cuando nace un niño ticuna, su madre lo toma con las manos ennegrecidas de huito y le pasa por la piel ese tinte natural. Entonces se le asigna un nombre y ahora el nombre puede figurar en un acta escrita en su lengua materna.

El registro en castellano y ticuna de un nacimiento, igual que un matrimonio o una defunción, es posible desde el 10 de diciembre porque el Reniec incorporó el ticuna en el sistema de Registro Civil Bilingüe.

Otros idiomas originarios incorporados son achuar, aimara, awajún, jaqaru, kandozi-chapra, kawki, kukama kukamiria, matsés, quechua (dos variantes: de Cajamarca e Incahuasi Cañaris) shipibo konibo y wampis.

Video más visto



Las más leídas

1. Alejandro Toledo: Poder Judicial evalúa pedido de extradición por caso Ecoteva
2. Coronavirus: cinco hospitales se encuentran preparados para albergar posibles pacientes
3. Luciana León declara hoy por caso Los Intocables Ediles de La Victoria
4. Seis tips para hacer más rentable la producción de café
5. Cinco consejos para una compra protegida en Internet
6. Utilidades 2020: conoce cómo calcular el monto a recibir
7. Alejandro Toledo: próxima semana sala resolverá pedido de extradición
8. Esta tarde definirán pedido de impedimento de salida para Gerardo Sepúlveda
9. Tarjetas de crédito: ¿cuántas debo tener para evitar el sobreendeudamiento?
10. Senati: conoce las carreras tecnológicas de mayor demanda en el mercado

SAMSUNG



Galaxy S20

CONOCE MÁS